

Germinal

Émile Zola

Henry Havelock Ellis (1859–1939)

Copyright © 2017 BrotherSun Inc.

All rights reserved.

BrotherSun Incorporated
500 North Rainbow Boulevard
Suite 300A
Las Vegas NV 89107
www.brothersuninc.com

APPRENDRE EN LISANT EST UNE SERIE DE LIVRES BILINGUES AYANT
POUR BUT DE FACILITER L'APPRENTISSAGE DE L'ANGLAIS
AMERICAIN ET LA DIFFUSION DE LA CULTURE AMERICAINE EN
PROPOSANT DES TEXTES CELEBRES MAIS COURTS ET FACILES, A
COTE DE LEUR TRADUCTION.

LEARN BY READING IS A SERIES OF BILINGUAL BOOKS DESIGNED
TO FACILITATE THE DIFFUSION OF AMERICAN ENGLISH AND OF
THE AMERICAN CULTURE BY PROPOSING FAMOUS BUT SHORT AND
EASY CLASSICS, TOGETHER WITH

Premiere Partie

Part 1

I

Chapter 1

Dans la plaine rase, sous la nuit sans étoiles, d'une obscurité et d'une épaisseur d'encre, un homme suivait seul la grande route de Marchiennes a Montsou, dix kilometres de pavé coupant tout droit, a travers les champs de betteraves.

OVER the open plain, beneath a starless sky as dark and thick as ink, a man walked alone along the highway from Marchiennes to Montsou, a straight paved road ten kilometres in length, intersecting the beetroot-fields.

Devant lui, il ne voyait même pas le sol noir, et il n'avait la sensation de l'immense horizon plat que par les souffles du vent de mars, des rafales larges comme sur une mer, glacées d'avoir balayé des lieues de marais et de terres nues.

He could not even see the black soil before him, and only felt the immense flat horizon by the gusts of March wind, squalls as strong as on the sea, and frozen from sweeping leagues of marsh and naked earth.